

## INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE LIDSTATEN

**Door de lidstaten meegedeelde informatie over staatssteun die wordt verleend overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1857/2006 van de Commissie betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het Verdrag op staatssteun voor kleine en middelgrote ondernemingen die landbouwproducten produceren, en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 70/2001**

(2009/C 75/07)

**Nummer van de steun:** XA 271/08

**Lidstaat:** Bondsrepubliek Duitsland

**Regio:** Freistaat Sachsen

**Benaming van de steunregeling of naam van de onderneming die individuele steun ontvangt:**

Gemeinsames Umsetzungsdokument zum Programm Ziel 3/C1 3 zur Förderung der grenzübergreifenden Zusammenarbeit 2007-2013 zwischen dem Freistaat Sachsen und der Tschechischen Republik im Rahmen des Ziels „Europäische territoriale Zusammenarbeit“

**Rechtsgrond:**

Beihilfen werden nach Maßgabe

- des gemeinsamen Programmdokuments (Operationelles Programm CCI-Code: 2007CB163PO017),
- des Gemeinsamen Umsetzungsdokumentes und
- der Verordnung (EG) Nr. 1857/2006 der Kommission vom 15. Dezember 2006 über die Anwendung der Artikel 87 und 88 EG-Vertrag auf staatliche Beihilfen an kleine und mittlere in der Erzeugung von landwirtschaftlichen Erzeugnissen tätige Unternehmen und zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 70/2001,

in der jeweils geltenden Fassung, gewährt.

Die Förderung wird darüber hinaus nach Maßgabe der §§ 23 und 44 der Haushaltsordnung für den Freistaat Sachsen (Sächsische Haushaltsordnung — SäHO, SächsGVBl. 2001, S. 154) sowie der hierzu ergangenen Verwaltungsvorschriften des Sächsischen Staatsministeriums der Finanzen, in der jeweils geltenden Fassung, mit den im Umsetzungsdokument normierten abweichenden bzw. besonderen Regelungen gewährt

**Voorziene jaarlijkse uitgaven krachtens de regeling of totaalbedrag van de aan de onderneming verleende individuele steun:** Jaarlijks 1 miljoen EUR

**Maximale steunintensiteit:** 50 %

**Datum van tenuitvoerlegging:** na de bekendmaking van de beknopte informatie door de Commissie

**Duur van de regeling of van de individuele steunverlening:**  
De regeling loopt af op 31 december 2013

**Doelstelling van de steun:** De specifieke doelstellingen van de regeling zijn:

- organisatie en uitvoering van grensoverschrijdende economische en ecologische maatregelen in het Saksisch-Tsjechische steungebied dankzij de ontwikkeling van op duurzame territoriale ontwikkeling gerichte gemeenschappelijke strategieën,
- duurzame versterking van het concurrentievermogen van de regio in Europese context,
- gerichte benutting van het ontwikkelingspotentieel van het steungebied door efficiënte grensoverschrijdende samenwerking.

De volgende bepalingen van de verordening worden hierbij toegepast:

- Artikel 5 Instandhouding van traditionele landschappen en gebouwen, vooral bij maatregelen die verband houden met toeristische infrastructuur (nr. 2.2.2.1 van de uitvoeringsbepalingen = Umsetzungsdokument) de klimaatverandering, de bescherming van bos en natuur en de landschapsverzorging (nr. 2.3.1.1 van de uitvoeringsbepalingen), met uitzondering van maatregelen voor de toepassing van Natura 2000,
- Artikel 15 Technische ondersteuning in de landbouwsector, vooral bij maatregelen ter bevordering van samenwerkingsverbanden op economisch en wetenschappelijk gebied (nr. 2.2.1.1 a) tot c) van de uitvoeringsbepalingen) en ter bevordering van de milieubewustheid, de milieuvorming en het milieubeheer (nr. 2.3.1.3 b) en c) van de uitvoeringsbepalingen).

Voor de subsidiabiliteit van uitgaven gelden eveneens de bepalingen van de artikelen 5 en 15 van Verordening (EG) nr. 1857/2006

**Betrokken economische sector(en):** Landbouw (teelt van eenjarige gewassen, teelt van meerjarige gewassen, exploitatie van boomkwekerijen, veehouderij, gemengde landbouw, dienstverlening in de landbouw)

**Naam en adres van de autoriteit die de steun verleent:**

Sächsische Aufbaubank — Förderbank  
Pirnaische Straße 9  
01069 Dresden  
DEUTSCHLAND

**Website:**

[http://www.ziel3-cil3.eu/servlet/PB/show/1042655\\_11/Umsetzungsdok\\_DE.pdf](http://www.ziel3-cil3.eu/servlet/PB/show/1042655_11/Umsetzungsdok_DE.pdf)

**Andere informatie:**

Sächsisches Staatsministerium für Wirtschaft und Arbeit  
Referat 36, Verwaltungsbehörde des EU-Programms „Grenzübergreifende Zusammenarbeit“  
Wilhelm Buck Straße 2  
01097 Dresden  
DEUTSCHLAND

Thomas TREPMANN  
Referatsleiter  
Sächsisches Staatsministerium für Umwelt und Landwirtschaft

**Nummer van de steun:** XA 373/08

**Lidstaat:** Bondsrepubliek Duitsland

**Regio:** Het gehele grondgebied

**Benaming van de steunregeling of naam van de onderneming die individuele steun ontvangt:**

Grundsätze für eine nationale Rahmenrichtlinie zur Gewährung staatlicher Zuwendungen zur Bewältigung von durch widrige Witterungsverhältnisse verursachte Schäden in der Landwirtschaft

**Rechtsgrond:**

Grundsätze für eine nationale Rahmenrichtlinie zur Gewährung staatlicher Zuwendungen zur Bewältigung von durch Naturkatastrophen oder widrige Witterungsverhältnisse verursachte Schäden in Landwirtschaft, Binnenfischerei und Aquakultur

**Voorziene jaarlijkse uitgaven krachtens de regeling of totaalbedrag van de aan de onderneming verleende individuele steun:** 10 mln EUR

**Maximale steunintensiteit:** 80 %; 90 % in probleemgebieden

**Datum van tenuitvoerlegging:** Ten vroegste met ingang van de datum van bekendmaking van deze beknopte informatie op het internet

**Duur van de regeling of van de individuele steunverlening:** Tot en met 30.6.2014

**Doelstelling van de steun:** Art. 11: Steun met betrekking tot door ongunstige weersomstandigheden veroorzaakte verliezen in de landbouw;

Steunmaatregelen voor schade die is ontstaan door a) natuurrampen in de landbouw en voor schade op het gebied van b)

binnenvisserij en aquacultuur moeten afzonderlijk worden aangemeld:

a) voorlopig nr. 1630, N 568/08 in SANI,

b) voorlopig nr. 1546 in SANI

**Betrokken economische sector(en):** Alle subsectoren van de landbouw

Voor de regeling komen in aanmerking: ondernemingen, ongeacht de gekozen vennootschapsvorm, die micro-ondernemingen of kleine dan wel middelgrote ondernemingen zijn en die zich toeleggen op de primaire productie van landbouwproducten, inclusief bijhouders en schaphouders (trekkende kuddes)

**Naam en adres van de autoriteit die de steun verleent:**

Minister für Ernährung und Ländlichen Raum des Landes Baden-Württemberg  
Postfach 10 34 44  
70029 Stuttgart  
DEUTSCHLAND

Bayerischen Staatsminister für Landwirtschaft und Forsten  
Postfach 22 00 12  
80535 München  
DEUTSCHLAND

Senatsverwaltung für Gesundheit, Umwelt und Verbraucherschutz  
Brückenstr. 6  
10179 Berlin  
DEUTSCHLAND

Minister für Ländliche Entwicklung, Umwelt und Verbraucherschutz des Landes Brandenburg  
Postfach 60 11 50  
14411 Potsdam  
DEUTSCHLAND

Senator für Wirtschaft und Häfen der Freien Hansestadt Bremen  
Postfach 10 15 29  
28015 Bremen  
DEUTSCHLAND

Senator für Wirtschaft und Arbeit der Freien und Hansestadt Hamburg  
Postfach 11 21 09  
20421 Hamburg  
DEUTSCHLAND

Minister für Umwelt, ländlichen Raum und Verbraucherschutz des Landes Hessen  
Postfach 31 09  
65021 Wiesbaden  
DEUTSCHLAND

Minister für Landwirtschaft, Umwelt und Verbraucherschutz des Landes Mecklenburg-Vorpommern  
Postfach  
19048 Schwerin  
DEUTSCHLAND

Minister für Ernährung, Landwirtschaft, Verbraucherschutz und Landesentwicklung des Landes Niedersachsen  
Postfach 2 43  
30002 Hannover  
DEUTSCHLAND

Minister für Umwelt und Naturschutz, Landwirtschaft und Verbraucherschutz des Landes Nordrhein-Westfalen  
Postfach  
40190 Düsseldorf  
DEUTSCHLAND

Minister für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau des Landes Rheinland-Pfalz  
Postfach 3269  
55022 Mainz  
DEUTSCHLAND

Minister für Umwelt des Saarlandes  
Postfach 10 24 61  
66024 Saarbrücken  
DEUTSCHLAND

Sächsischen Staatsminister für Umwelt und Landwirtschaft  
Postfach  
01076 Dresden  
DEUTSCHLAND

Ministerin für Landwirtschaft und Umwelt des Landes Sachsen-Anhalt  
Postfach 37 62  
39012 Magdeburg  
DEUTSCHLAND

Minister für Landwirtschaft, Umwelt und ländliche Räume des Landes Schleswig-Holstein  
Postfach 5009  
24062 Kiel  
DEUTSCHLAND

Minister für Landwirtschaft, Naturschutz und Umwelt des Freistaates Thüringen  
Postfach 90 03 65  
99106 Erfurt  
DEUTSCHLAND

**Website:**

[http://www.bmelv.de/SharedDocs/downloads/04-Landwirtschaft/Foerderung/Beihilfen/Beihilfe\\_\\_Naturereignisse.html](http://www.bmelv.de/SharedDocs/downloads/04-Landwirtschaft/Foerderung/Beihilfen/Beihilfe__Naturereignisse.html)

**Andere informatie:** Staatssteun, die de getroffen en bij voorkeur tijdig bereikt, betekent een flinke ondersteuning van het crisismanagement van de ondernemingen. In het verleden waren er steeds verdragen wanneer werd besloten maatregelen te nemen om schade te vergoeden en deze maatregelen door de Commissie van de EU moesten worden goedgekeurd. Deze „beginselen voor het verlenen van staatssteun” worden ter goedkeuring voorgelegd opdat in acute gevallen tijdig steun zou kunnen worden verleend.

Een en ander is in overeenstemming met de communautaire richtsnoeren voor staatssteun in de landbouw- en de bosbouwsector 2007-2013. Hierin wordt de lidstaten aangeraden, tijdig — d.w.z. vóór zich eventueel een natuurramp voordoet — steunmaatregelen voor schade ten gevolge van buitengewoon ongunstige weersomstandigheden vast te stellen opdat, wanneer zich acute gevallen voordoen, de procedure voor de goedkeuring van de steun de eigenlijke steunverlening niet zou vertragen.

Er moet derhalve rekening mee worden gehouden dat hier sprake is van een preventieve maatregel die bedoeld is om bij eventuele toekomstige gebeurtenissen te kunnen reageren. Bij de raming van het totale jaarlijkse bedrag dat in het kader van de regeling beschikbaar wordt gesteld, is uitgegaan van de ervaring die werd opgedaan bij de overstromingen van 2002 (Elbe en Donau) en 2005 (Donau en zijrivieren, vooral in het „Bayerische Alpenvoorland” en in het alpengebied) en bij de droogte van 2003